



ANNEX "PROJECTE EFA057/01 EKO-PIRINEUS DE CIRC" DEL CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL CONSORCI TRANSVERSAL XARXA D'ACTIVITATS CULTURALS I L'AJUNTAMENT DE GIRONA PER LA PARTICIPACIÓ EN ELS PROJECTES DEL CONSORCI TRANSVERSAL AMB FINANÇAMENT COMPARTIT

REUNITS

D'una part, el Sr Joaquim Ayats Bartrina, Tinent d'Alcalde de Cultura, Esports i Educació de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides per Decret d'Alcaldia núm. 2025003843 de data 7 de febrer de 2025, assistit pel secretari general, Sr. José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, la Sra. Heidi Pérez Pérez, assistida pel secretari, Sr. Sergi Ribas Beltran, que dona fe de l'acte, en la seva condició de secretari del Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals.

INTEVERNEN

El Tinent d'Alcalde de Cultura, Esports i Educació, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B. En endavant, l'AJUNTAMENT.

La Sra. Heidi Pérez Pérez actuant en nom i representació del Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals, amb CIF P1700057A, en la seva condició de Presidenta segons nomenament realitzat pel Consell Directiu del Consorci en data 27 d'octubre de 2023 i en virtut de les facultats que li son conferides als estatuts del Consorci. D'ara endavant, TRANSVERSAL.

Es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se i

MANIFESTEN

Que en data 17 de març de 2026 es va signar el conveni marc de col·laboració entre el Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals i l'Ajuntament de Girona per la participació en els projectes del Consorci Transversal amb finançament compartit.

Que la clàusula cinquena del conveni marc de col·laboració entre el Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals i l'Ajuntament de Girona per la participació en els projectes del Consorci Transversal amb finançament compartit estableix que:

"L'aportació econòmica de cadascun dels signants del present Conveni per a la realització del seu objecte serà la que s'estableixi als annexos per cada projecte.

El Consorci Transversal actuarà com a ens adjudicador en la contractació d'espectacles, serveis, subministraments o activitats objecte d'aquest conveni el cost dels quals s'assumeixi entre les dues parts.

L'AJUNTAMENT, els seus organismes autònoms o empreses municipals s'obliguen a

Original signat per:

HEIDI PÉREZ PÉREZ
En qualitat de Regidora delegada
Ajuntament de Mataró - CIF P0812000H
Signatura realitzada en data 15/06/2026 11:44:19+02:00
Servei de segellat de temps de PSIS
Consorci Administració Oberta de Catalunya (NIF Q-0801175-A) - CIF 1175

SERGI RIBAS BELTRÁN
CONSORCI PER AL TRACTAMENT DE RESIDUS
SÒLIDS URBANS DEL MARESME - CIF P5812001E
Signatura realitzada en data 15/06/2026 12:19:00+02:00
Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 22/06/2026 09:04:42+02:00

Joaquim Ayats Bartrina
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 18/06/2026 20:50:53+02:00

Identificador unívoc: 178393379629839
Identificador unívoc de l'origen: 16990276
Estat d'elaboració: Còpia electrònica autèntica
Naturalesa del document origen: Original

Ajuntament de Girona
Òrgan: Ajuntament de Girona
Títol: Còpia del conveni eliminant signatures digitals
Origen del document: Administració



abonar a Transversal l'import que s'estableixi en els annexos per cadascun dels projectes.

El Consorci Transversal emetrà una factura/liquidació on especificarà el concepte per la prestació del servei establert als annexos per cada contracte que formalitzi. La factura/liquidació haurà de ser abonada mitjançant transferència bancària en el termini i condicions establertes en l'art. 198 de la Llei 9/2017 de 8 de novembre, de Contractes del Sector públic, o norma que el substitueixi. L'impagament d'aquest import, faculta al Consorci Transversal a reclamar el seu pagament pels procediments legalment establerts."

Que és voluntat de les parts formalitzar l'Annex 1 "Projecte EFA057/01 Eko – Pirineus de Circ" del conveni de col·laboració entre el Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals i l'Ajuntament de Girona per la participació en els projectes del Consorci Transversal amb finançament compartit, d'acord amb els següents

PACTES

PRIMER.- Objecte de l'annex i descripció del projecte

L'objecte d'aquest annex és regular la col·laboració entre el Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals i l'Ajuntament de Girona en relació al "Projecte EFA057/01 Eko – Pirineus de Circ", en que el Consorci actua com a ens adjudicador en la contractació d'espectacles, serveis, subministraments o activitats, el cost dels quals s'assumeixi entre les dues parts.

TRANSVERSAL participa al projecte EFA057/01 "Eko – Pirineus de Circ", aprovat en la programació de la "1^a Convocatòria de projectes del Programa INTERREG VI-A Espanya-França-Andorra POCTEFA 2021-2027" i cofinançat pel Fons Europeu de Desenvolupament Regional.

Eko – Pirineus de Circ compta amb 14 socis directes, 3 d'ells catalans, Central del Circ (APCC), El Canal de Salt i la Xarxa Transversal. També compta amb entitats associades, les catalanes són: Fira Trapezi, l'Ateneu 9 Barris, Fira Tàrraga, l'Estruch de Sabadell i el Tub d'assaig de Terrassa. Els altres socis són el Govern d'Aragó, la Diputació d'Osca i l'Ajuntament d'Osca amb la Fira de Teatre i Dansa d'Osca (Aragó), l'Ajuntament de Bilbao i Diputació d'Àlaba (País Basc), La Grainerie (com a líder del projecte), la Universitat de Toulouse Jean Jaures, l'Escola superior de les arts del circ de Toulouse Occitanie (LIDO) i Occitanie en Scene (Occitània) i l'Ajuntament d'Hendaia i el Ballet Malandin de Biarritz (Nova Aquitània).

El projecte suposa la cooperació de diferents operadors que treballaran per millorar l'acompanyament dels artistes de circ, al crear relacions solidaries al conjunt de la professió: equips artístics reconeguts i programadors de l'espai transfronterer. L'àmbit de treball que es proposa és l'acompanyament als artistes de circ al llarg de tot el seu recorregut d'investigació - creació- difusió; amb un acompanyament paral·lel en dues vessants: la incorporació de pràctiques de mediació artística i els vincles amb els

Original signat per:

HEIDI PÉREZ PÉREZ
En qualitat de Regidora delegada
Ajuntament de Mataró - CIF P0812000H
Signatura realitzada en data 15/06/2026 11:44:19+02:00

Servei de segellat de temps de PSIS
Consorci Administració Oberta de Catalunya (NIF Q-0801175-A) - CIF 1175

SERGI RIBAS BELTRÁN
CONSORCI PER AL TRACTAMENT DE RESIDUS
SÒLIDS URBANS DEL MAREME - CIF P5812001E
Signatura realitzada en data 15/06/2026 12:19:00+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 22/06/2026 09:04:42+02:00

Joaquim Ayats Bartrina
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 18/06/2026 20:50:53+02:00

Identificador unívoc: 178393379629839
Identificador unívoc de l'origen: 16990276
Estat d'elaboració: Còpia electrònica autèntica
Naturalesa del document origen: Original

Ajuntament de Girona
Òrgan: Ajuntament de Girona
Títol: Còpia del conveni eliminant signatures digitals
Origen del document: Administració



territoris i altres mons empresarials, amb la ecologia com a eix vertebrador de tot el projecte.

TRANSVERSAL és el beneficiari de la subvenció que ha de destinar, entre altres, a programar activitat en els municipis que en formen part. Els Ajuntaments han d'assumir part del cost de la programació d'aquestes activitats.

La participació de l'AJUNTAMENT en el projecte EKO-Pirineus de circ es realitza mitjançant la programació dels espectacles, tallers i activitats de mediació de les companyies seleccionades pel conjunt dels socis.

SEGON.- Pressupost i finançament del projecte de cadascuna de les parts

El pressupost total del projecte és de 1.681.820,47 € amb un cofinançament del Fons Europeu de Desenvolupament Regional de 1.093.183,31€.

El pressupost de TRANSVERSAL és de 175.500€ amb un cofinançament del Fons Europeu de Desenvolupament Regional de 114.480,06€. Aquest pressupost inclou les despeses de programació a la ciutat de Girona en el marc del projecte: els caixets dels espectacles, tallers i activitats de mediació de les companyies seleccionades pel conjunt dels socis.

La despesa màxima que TRANSVERSAL assumirà de la programació a l'AJUNTAMENT és de **11.000,00 €** impostos inclosos.

L'Ajuntament de Girona satisfarà al Consorci Transversal amb CIF P1700057A les despeses de les actuacions del projecte EKO-Pirineus de circ al municipi que superin els 11.000,00 € impostos inclosos en el conjunt de les anualitats 2026-2027.

La despesa màxima que assumirà l'Ajuntament de Girona durant aquest període serà de 2.500€ euros, impostos inclosos, que es farà efectiva amb càrrec a la partida 2026 303 33410 22611 PROGRAMACIÓ ESTABLE TEATRE.

Període 2026-2027:

L'AJUNTAMENT podrà seleccionar entre **cap i tres programacions** d'espectacles, tallers i activitats de mediació de les companyies seleccionades pel conjunt dels socis.

El Consorci Transversal serà l'ens adjudicatari de la contractació d'aquests serveis i contractarà el 100% dels serveis, però repercutirà a L'AJUNTAMENT el que excedeixi de **11.000,00 €** impostos inclosos.

L'AJUNTAMENT satisfarà a TRANSVERSAL les despeses de les actuacions del projecte EKO-Pirineus de circ al municipi que superin els 11.000,00 € impostos inclosos en el conjunt de les anualitats 2026-2027.

Original signat per:

HEIDI PÉREZ PÉREZ
En qualitat de Regidora delegada
Ajuntament de Mataró - CIF P0812000H
Signatura realitzada en data 15/06/2026 11:44:19+02:00

Servei de segellat de temps de PSIS
Consorci Administració Oberta de Catalunya (NIF Q-0801175-A) - CIF 1175

SERGI RIBAS BELTRÁN
CONSORCI PER AL TRACTAMENT DE RESIDUS
SÒLIDS URBANS DEL MARESME - CIF P5812001E
Signatura realitzada en data 15/06/2026 12:19:00+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 22/06/2026 09:04:42+02:00

Joaquim Ayats Bartrina
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 18/06/2026 20:50:53+02:00

Identificador unívoc: 178393379629839
Identificador unívoc de l'origen: 16990276
Estat d'elaboració: Còpia electrònica autèntica
Naturalesa del document origen: Original

Ajuntament de Girona
Òrgan: Ajuntament de Girona
Títol: Còpia del conveni eliminant signatures digitals
Origen del document: Administració



L'aportació màxima total de **11.000,00 €** impostos inclosos de TRANSVERSAL pel conjunt del projecte EKO-Pirineus de circ pot incrementar-se en cas que el pressupost destinat a altres municipis de Transversal que participin al projecte quedi alliberat i per tant existeixi pressupost disponible excedent. Aquest augment de l'aportació es regularitzaria mitjançant la signatura d'un nou annex.

De la mateixa manera, en cas que l'AJUNTAMENT no seleccioni cap programació pel 2026-2027 o que el cost de les programacions seleccionades sigui inferior a **11.000,00 €** impostos inclosos l'excedent de pressupost disponible es traslladarà a executar activitats en relació a aquest projecte a altres municipis del Consorci.

TERCER.- CALENDARI

El calendari d'execució del projecte EKO-Pirineus de circ és de 1 abril de 2024 i fins 1 d'abril de 2027.

QUART.- OBLIGACIONS DE CADASCUNA DE LES PARTS

TRANSVERSAL s'obliga a:

- Ser l'ens adjudicador en la contractació dels serveis per les tasques a desenvolupar en l'objecte d'aquest conveni.

L'AJUNTAMENT s'obliga a :

- Dur a terme la coordinació del projecte a la ciutat.
- Decidir els artistes i companyies del projecte EKO-Pirineus de circ amb les que treballaran i per a cada artista o companyia decidir quins espectacles, tallers i activitats volen programar, en acord amb el Consorci Transversal
- Establir acords amb els artistes o companyies del projecte EKO-Pirineus de circ, en els quals es detallaran les qüestions relatives a la data concreta de les activitats, espai on tindran lloc, fitxa tècnica, condicions d'us de les instal·lacions, assegurances, responsabilitat civil, condicions promocionals, etc., no recollides en aquest conveni o annexos.
- Disposar dels espais necessaris per a l'execució de les activitats
- Abonar al Consorci Transversal l'import que s'estableix al present annex per la seva participació al projecte

Perquè així consti, s'estén el present document i, en prova de conformitat, el signen les parts indicades.

Original signat per:

HEIDI PÉREZ PÉREZ
En qualitat de Regidora delegada
Ajuntament de Mataró - CIF P0812000H
Signatura realitzada en data 15/06/2026 11:44:19+02:00

Servei de segellat de temps de PSIS
Consorci Administració Oberta de Catalunya (NIF Q-0801175-A) - CIF 1175

SERGI RIBAS BELTRÁN
CONSORCI PER AL TRACTAMENT DE RESIDUS
SÒLIDS URBANS DEL MARESME - CIF P5812001E
Signatura realitzada en data 15/06/2026 12:19:00+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 22/06/2026 09:04:42+02:00

Joaquim Ayats Bartrina
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 18/06/2026 20:50:53+02:00

Identificador unívoc: 178393379629839
Identificador unívoc de l'origen: 16990276
Estat d'elaboració: Còpia electrònica autèntica
Naturalesa del document origen: Original

Ajuntament de Girona
Òrgan: Ajuntament de Girona
Títol: Còpia del conveni eliminant signatures digitals
Origen del document: Administració



Joaquim Ayats Bartrina
Tinent d'Alcalde de Cultura, Esports i
Educació de l'Ajuntament de Girona

Heidi Pérez Pérez
Presidenta del Consorci Transversal
Xarxa d'Activitats Culturals

Signatura

José Ignacio Araujo Gómez
Secretari de l'Ajuntament de Girona

Sergi Ribas Beltran
Secretari del Consorci

Signatura

Identificador unívoc: 178393379629839
Identificador unívoc de l'origen: 16990276
Estat d'elaboració: Còpia electrònica autèntica
Naturalesa del document origen: Original

Original signat per:

HEIDI PÉREZ PÉREZ
En qualitat de Regidora delegada
Ajuntament de Mataró - CIF P0812000H
Signatura realitzada en data 15/06/2026 11:44:19+02:00

Servei de segellat de temps de PSIS
Consorci Administració Oberta de Catalunya (NIF Q-0801175-A) - CIF 1175

SERGI RIBAS BELTRÁN
CONSORCI PER AL TRACTAMENT DE RESIDUS
SÒLIDS URBANS DEL MARESME - CIF P5812001E
Signatura realitzada en data 15/06/2026 12:19:00+02:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 22/06/2026 09:04:42+02:00

Joaquim Ayats Bartrina
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 18/06/2026 20:50:53+02:00